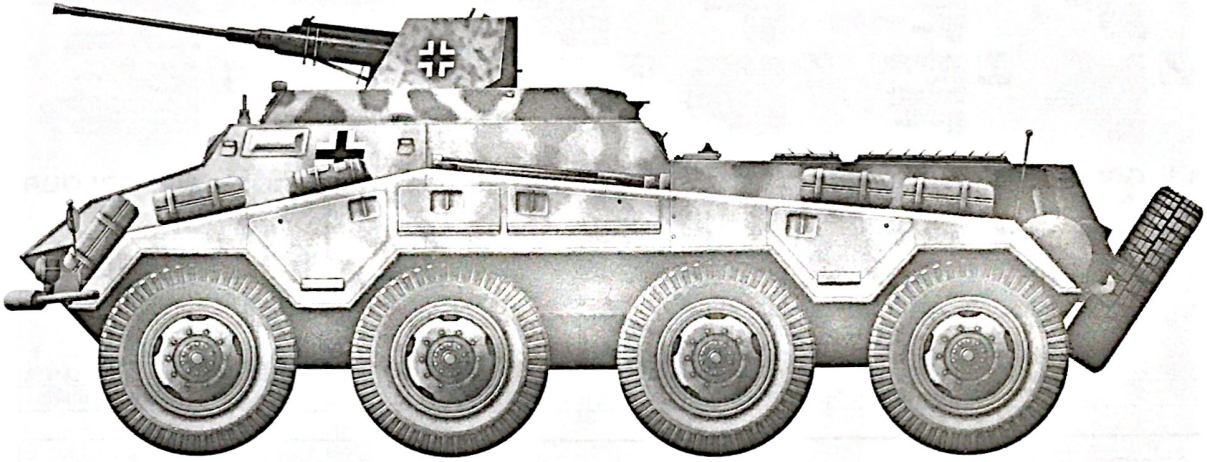
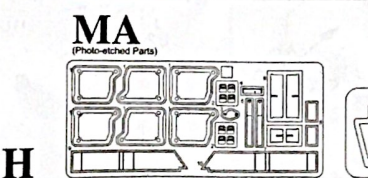
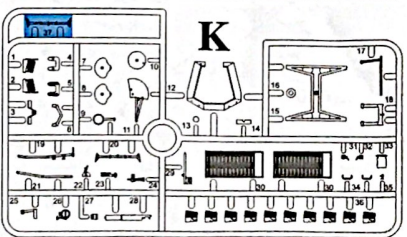
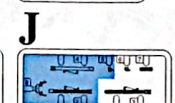
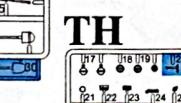
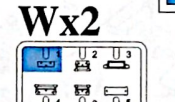
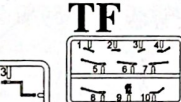
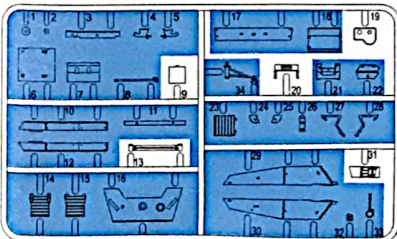
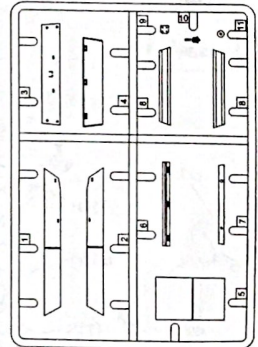
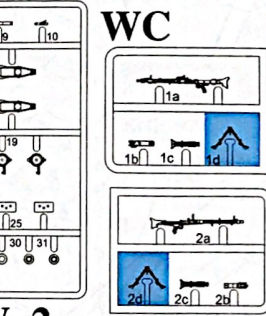
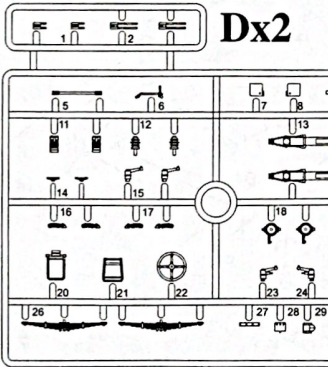
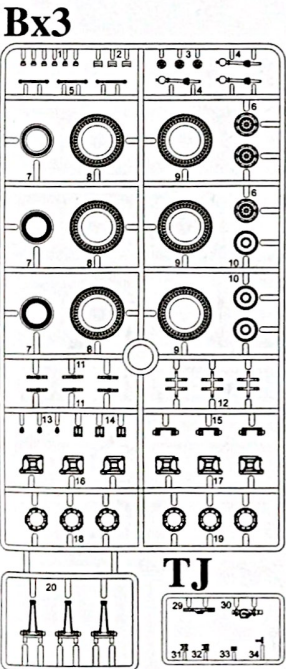
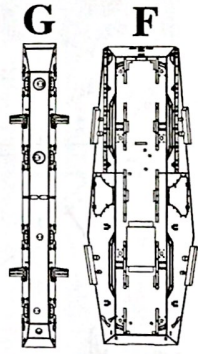
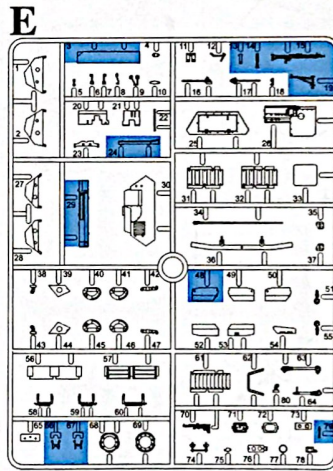
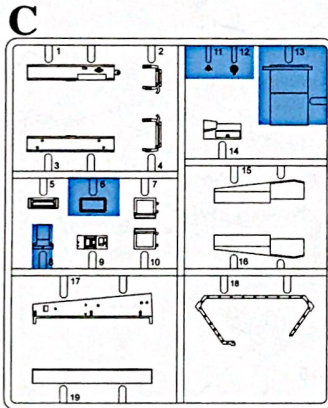
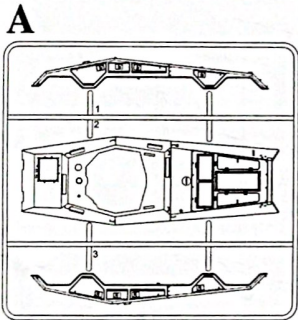


Sd.Kfz.234 w/2cm Schwebelafette Fgst. Sd.Kfz.234/3



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA and DRAGON TEAM.
Technical assistance provided by Dan Graves.
Thanks to TOM COCKLE and GARY EDMUNDSON as technical consultants.

KIT NO.6296



© 部品は使用しなす
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet
Pieces a ne pas utiliser
Parti non utiliser
不要部品の部材

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- 勿論近火で使用し、並打開窓保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顔色編號。
- 不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbkenzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux à modèle pour maquetter la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli

2 2コつってください
MAKE 2PCS
EFFETUEZ 2 PIÈCES
FAIRE DUE PEZZI
TEE 2 PZL
OOR 2 ST
製作2個

2 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROVYSTI
FORKTIKTIG
小心留意

1 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETIRES
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
切去

1 穴をあけてください
OPEN HOLE
OFFEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
ÖPPNÄ HALET
鑽孔

1 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

1 接着しないでください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YITTEEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

★ チカールをつけてください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
APLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVÄ
APPLICERA DECALEN
貼上印刷紙

1 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TÄTA
BOCKA
屈曲

1 穴をうめてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTÄ REIKÄ
FYLL HALET
填充填平

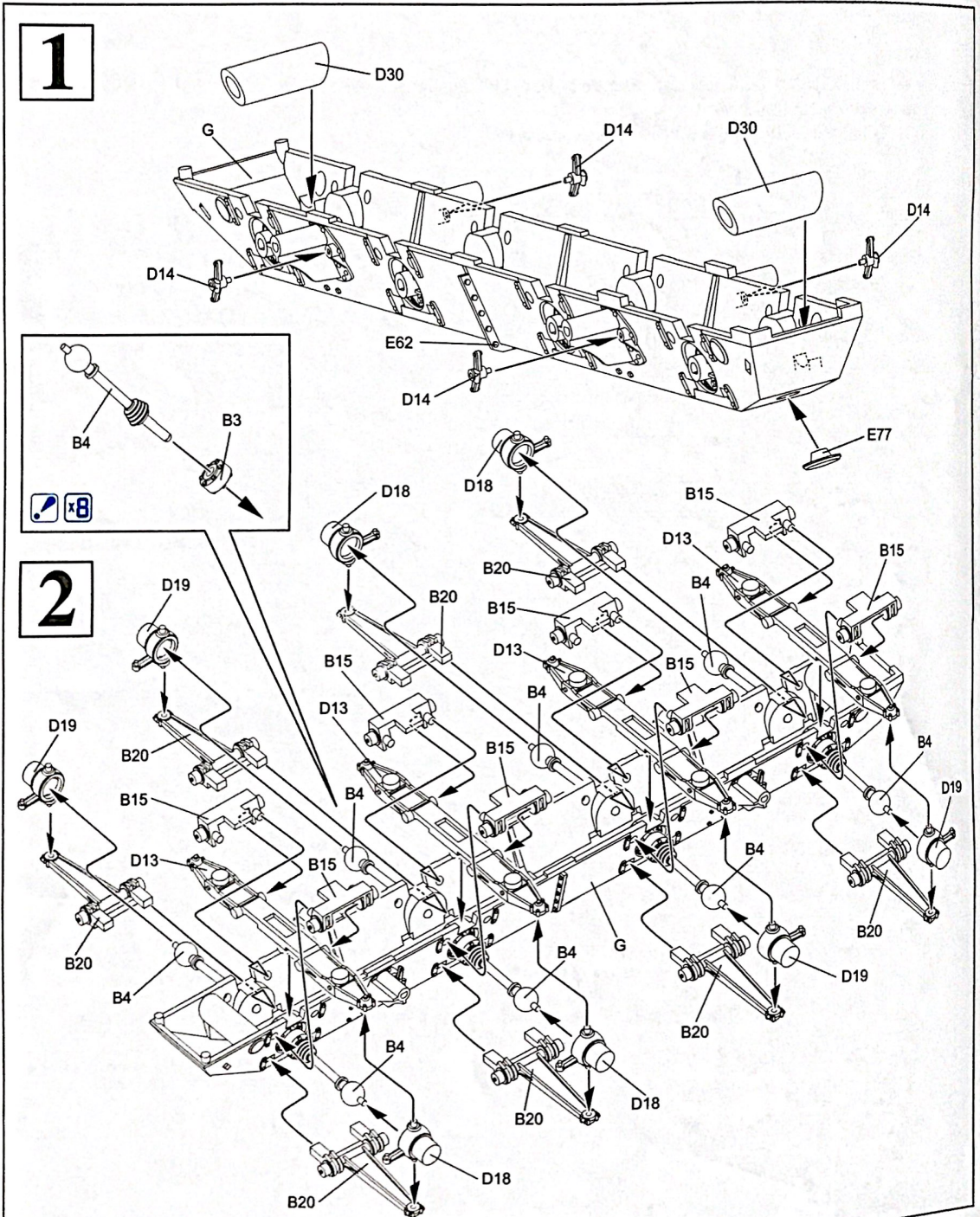
1 どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

1 接着剤が乾くまで2-3分待ちます。
PLEASE WAIT UNTIL THE GLUE IS DRY FOR 2-3 MINUTES.
APRETE ALCUN MANTER PER 2-3 MINUTI
VALLE NOSTOIN KÄYTTÄ KÄYTTÖÄ
YHÖN NÄKÄN NÄKÄN NÄKÄN
OOR 2 WÄRTÄ NÄKÄN NÄKÄN
特殊製分鏡 注意時間配量

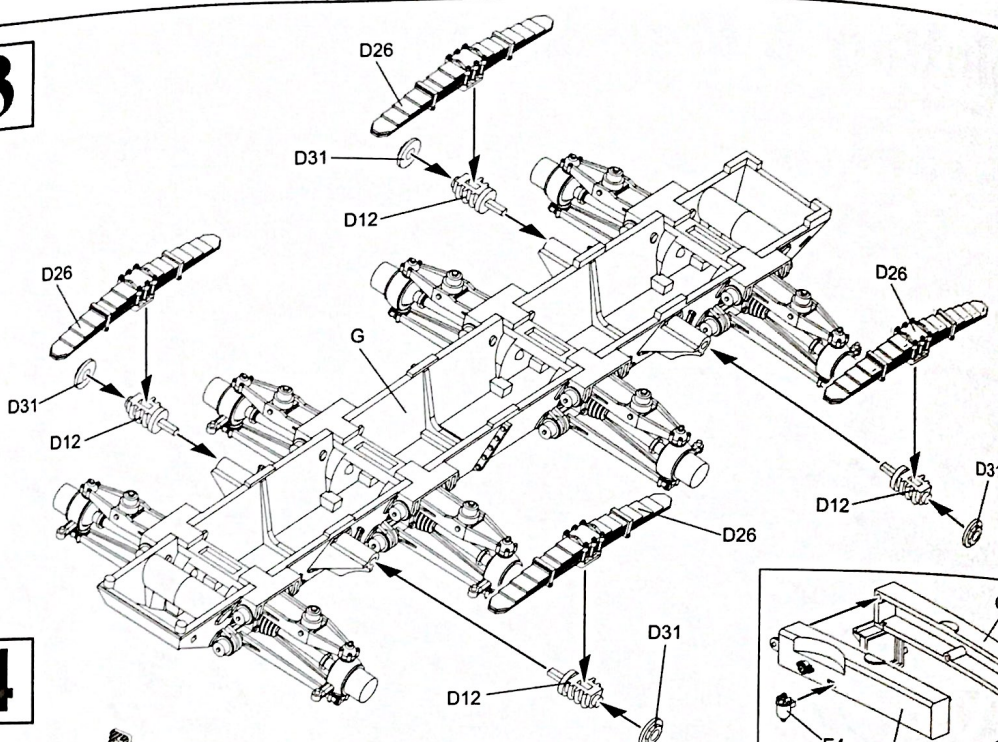
1 瞬間接着剤 (全金属)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PRÄKIMAA METALLIOSSA VÄRTEN
SNÄBLIM FOR METALLDELAR
全金属用接着剤

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

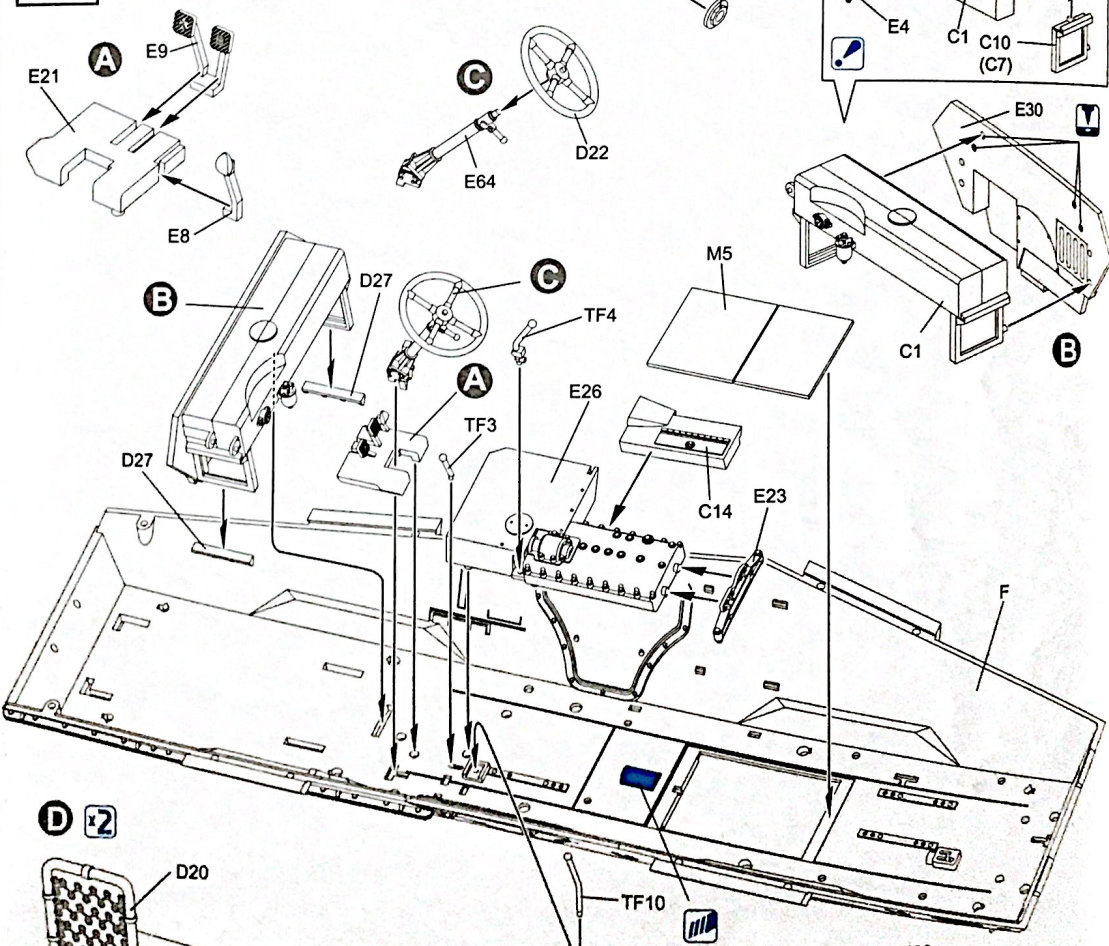
H19	■	ゴールド	1744	GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H12	■	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	艶黒色
H16	■	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒鐵色
H37	■	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBARAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H76	■	焼鉄色	1406	BURNED IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H80	■	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	袴鐵綠色
H403	■	ダークイエロー	2099	DARK YELLOW	DUNKEL GELB	JAUNÉ FONCÉ	GIALLO SCURO	暗黃色



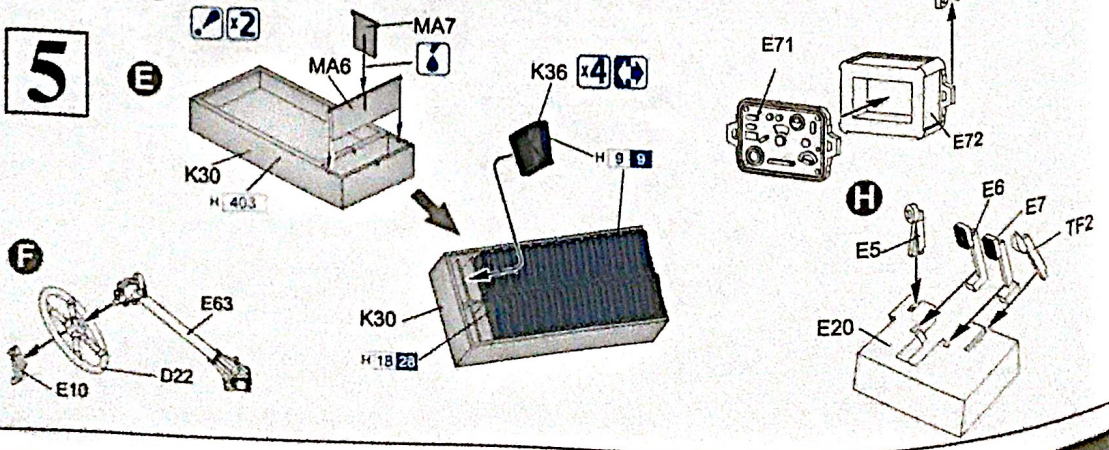
3



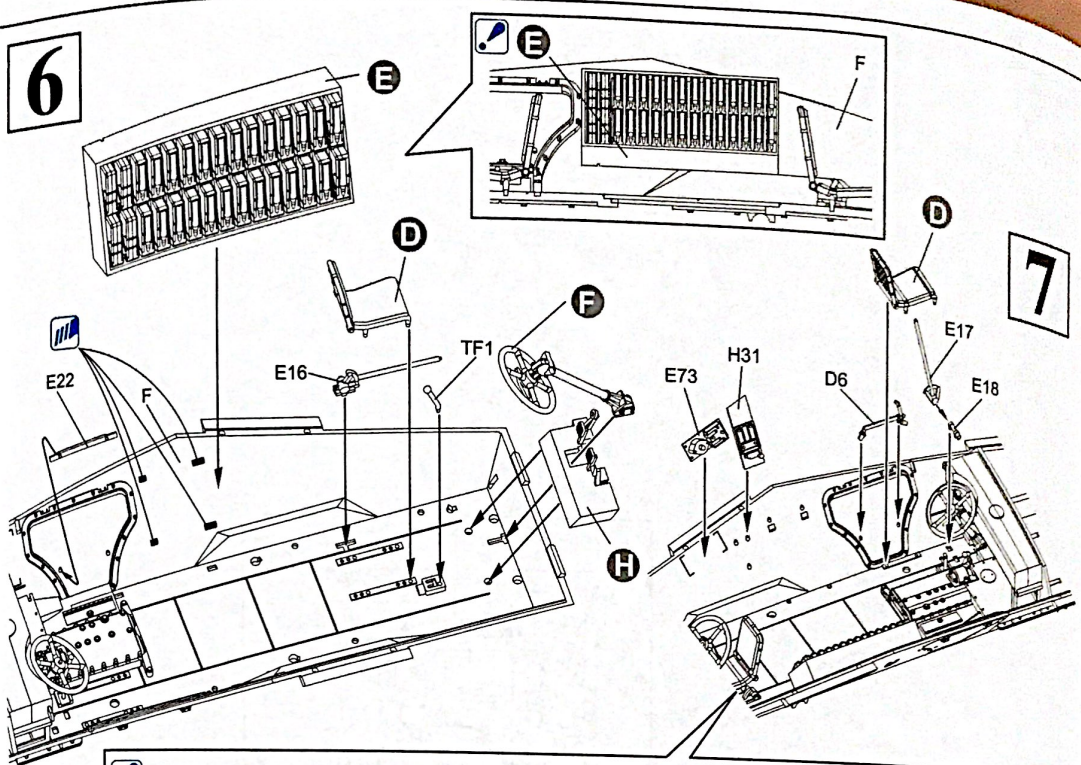
4



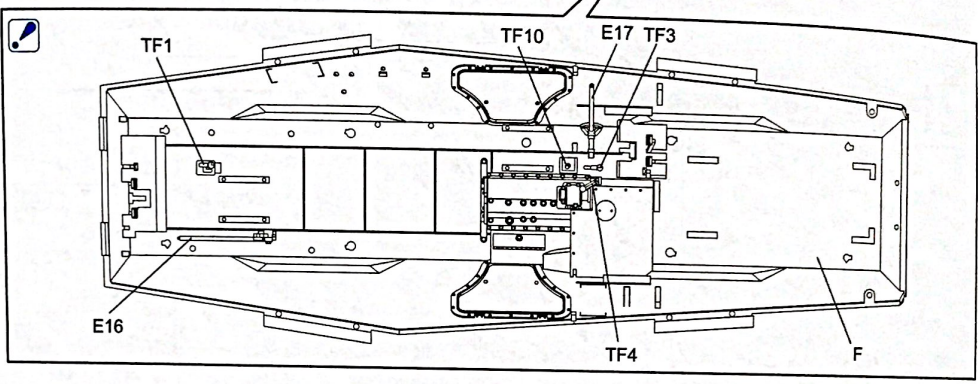
5



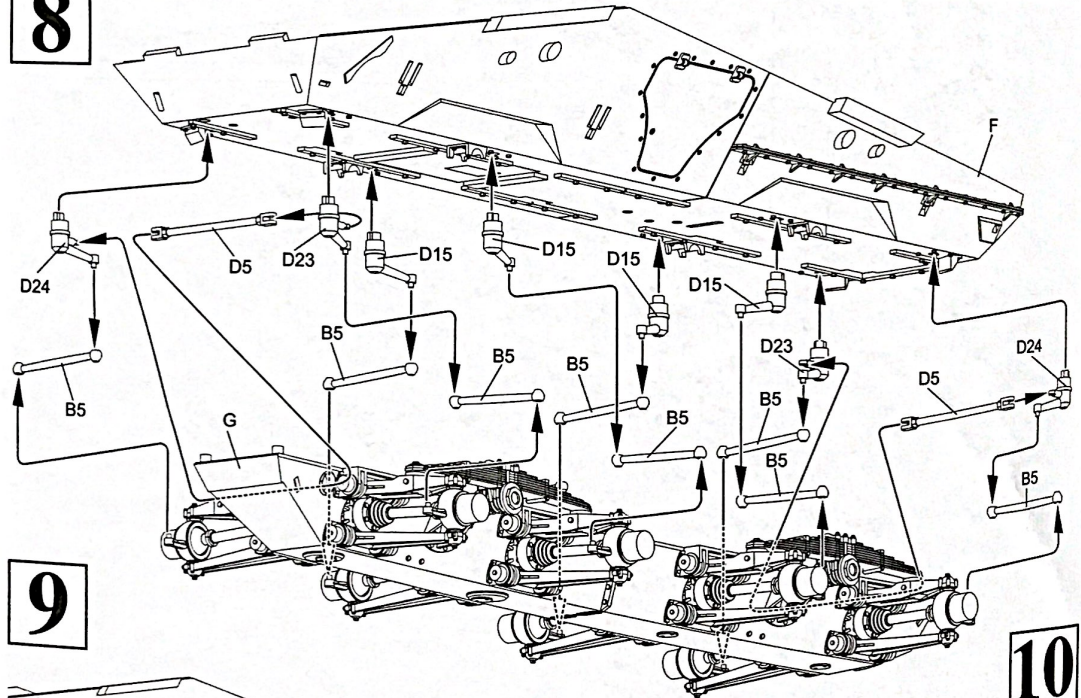
6



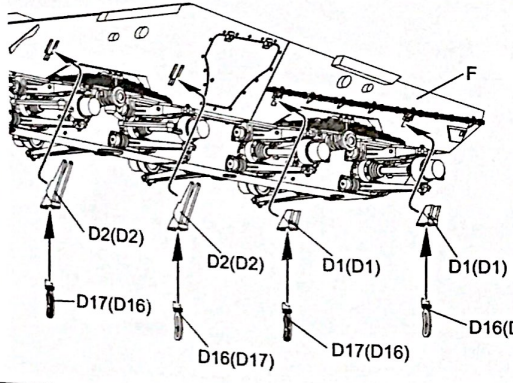
7



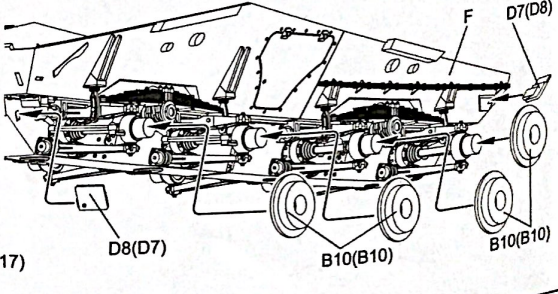
8



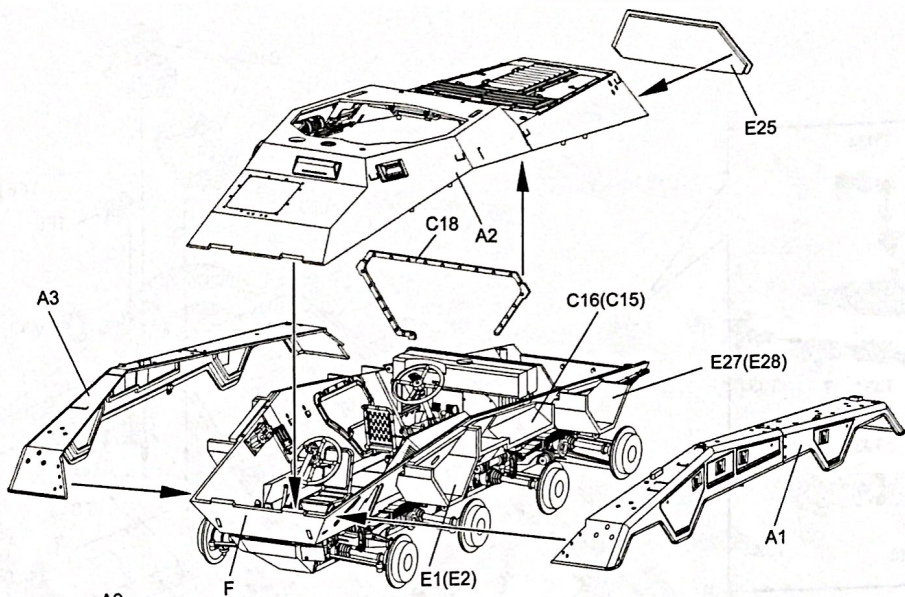
9



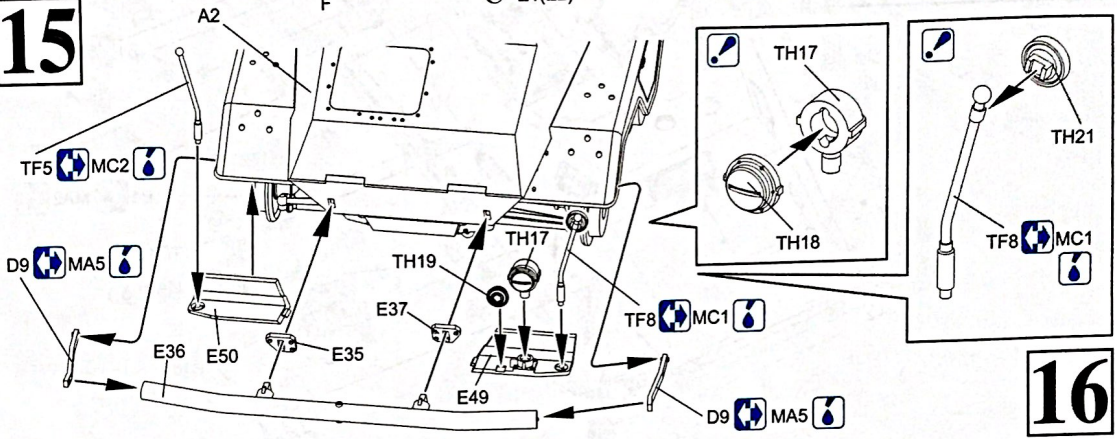
10



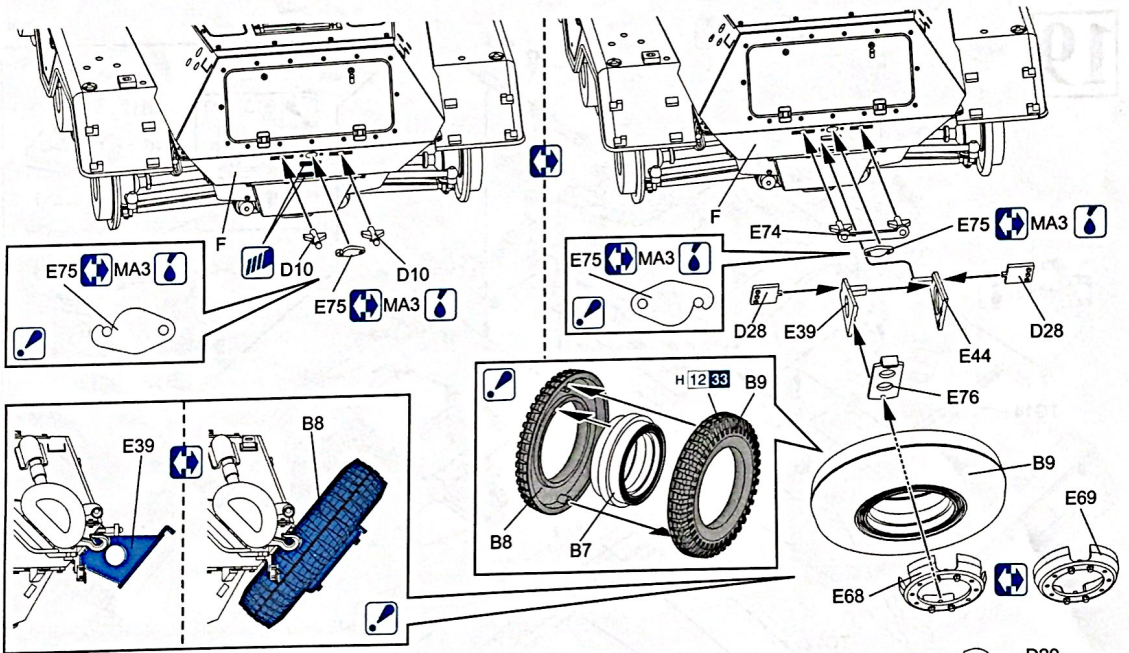
14



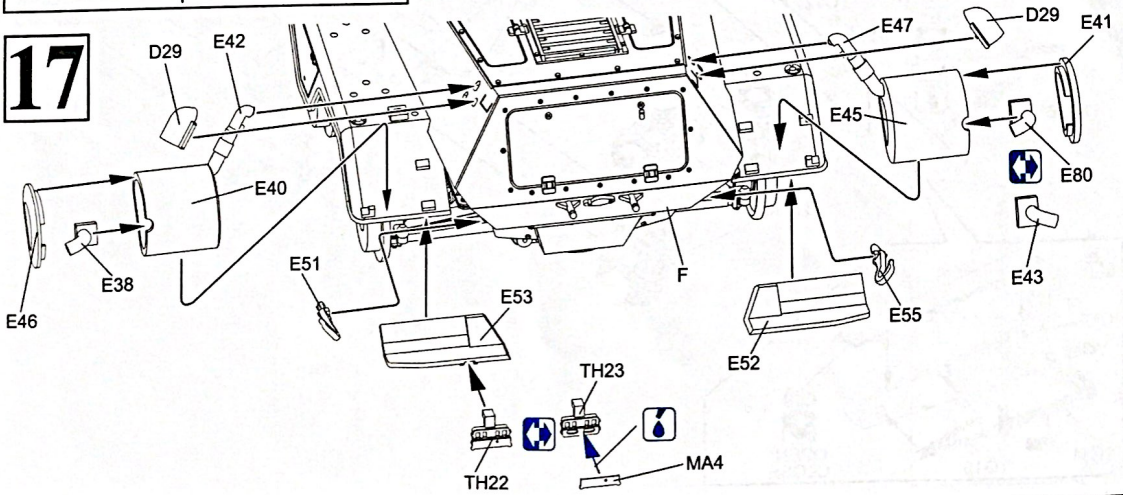
15



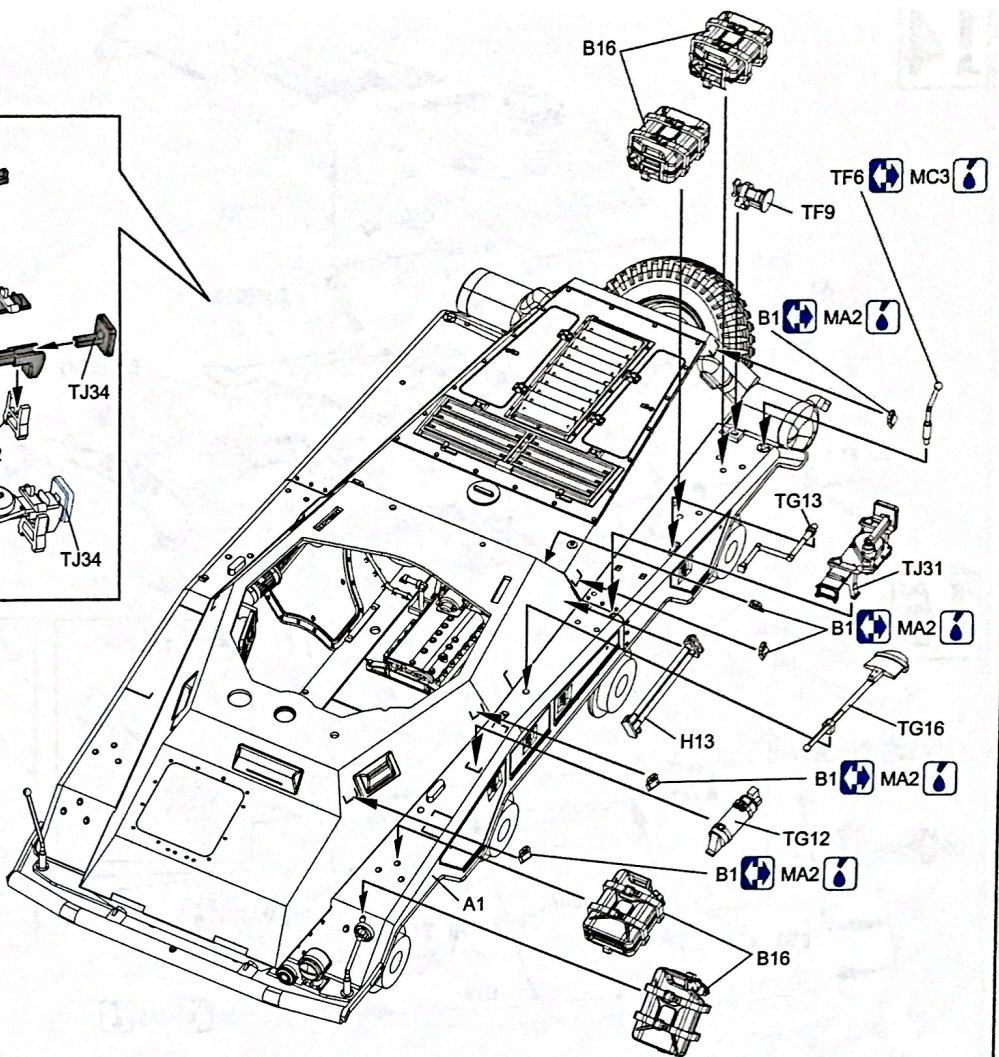
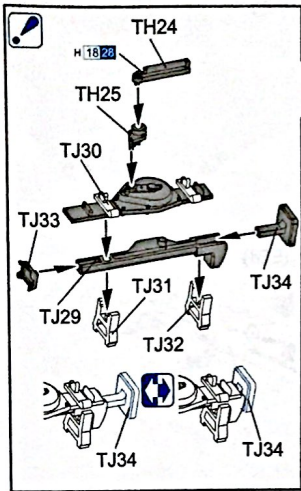
16



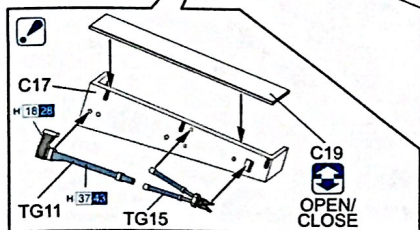
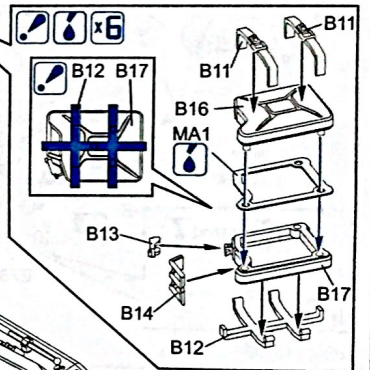
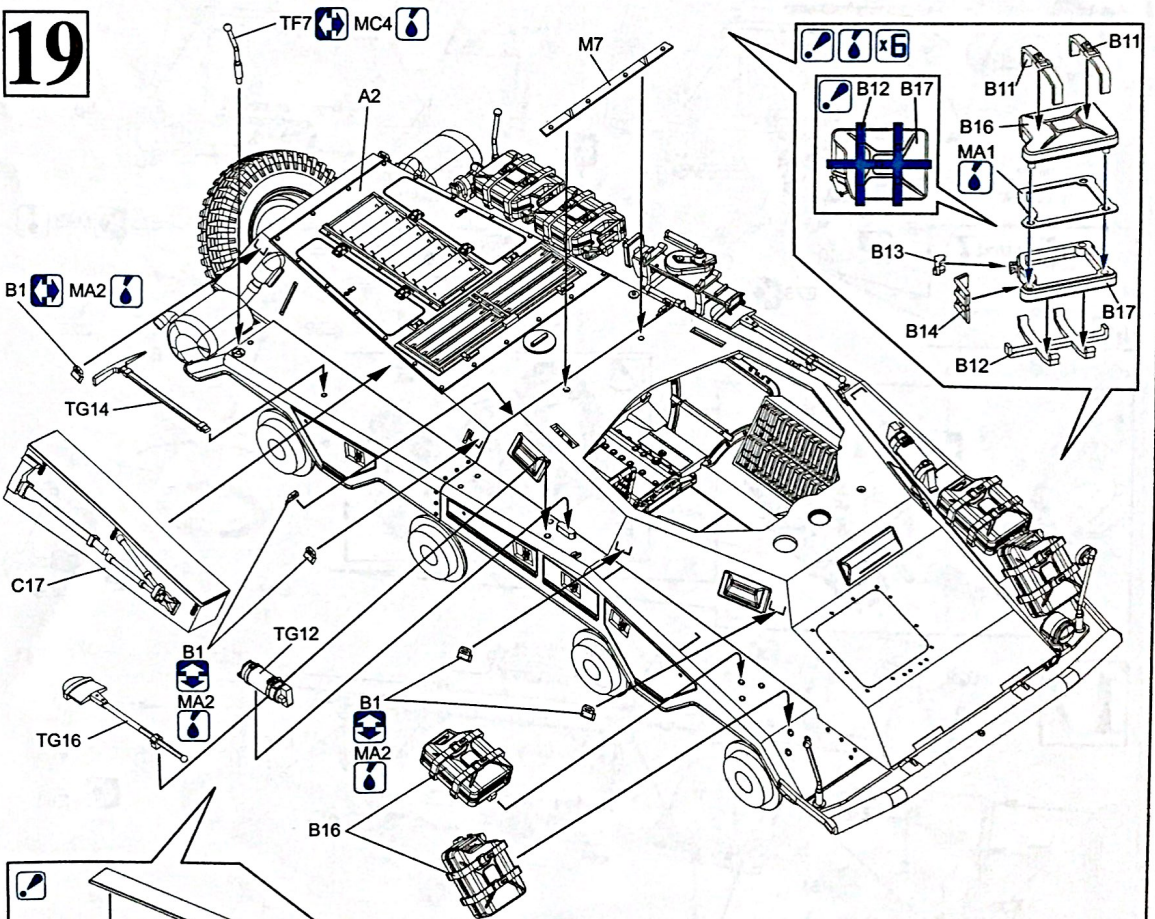
17



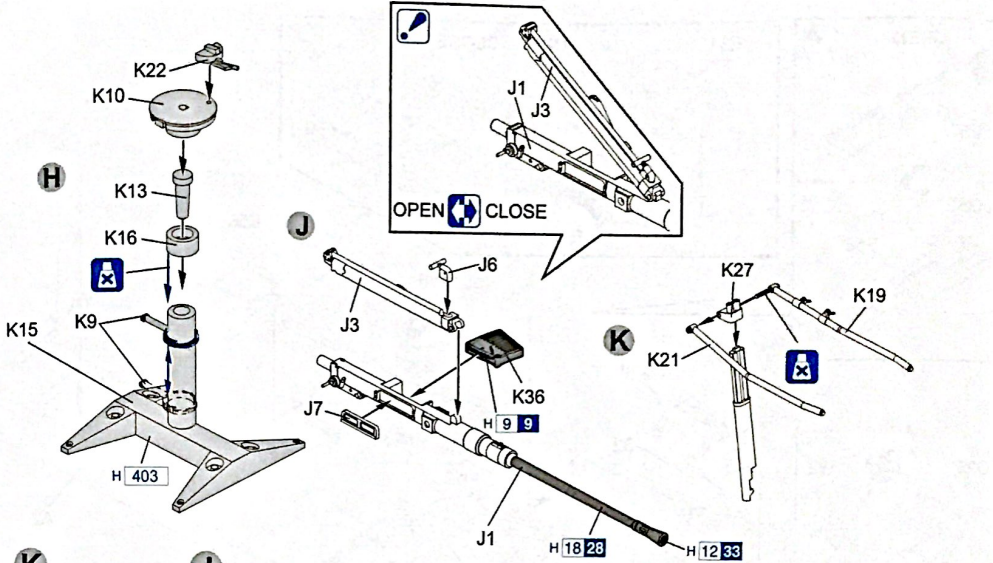
18



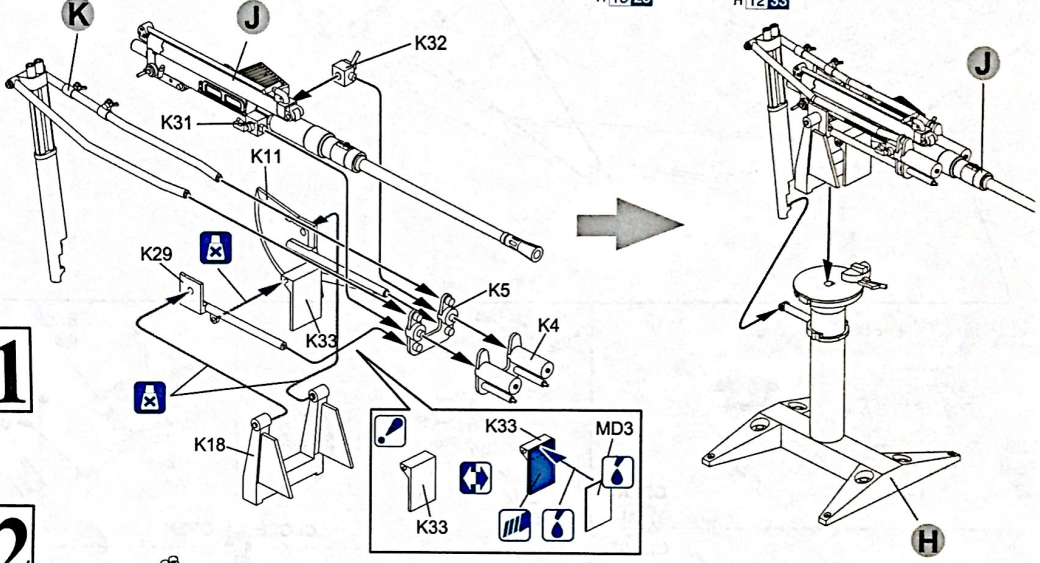
19



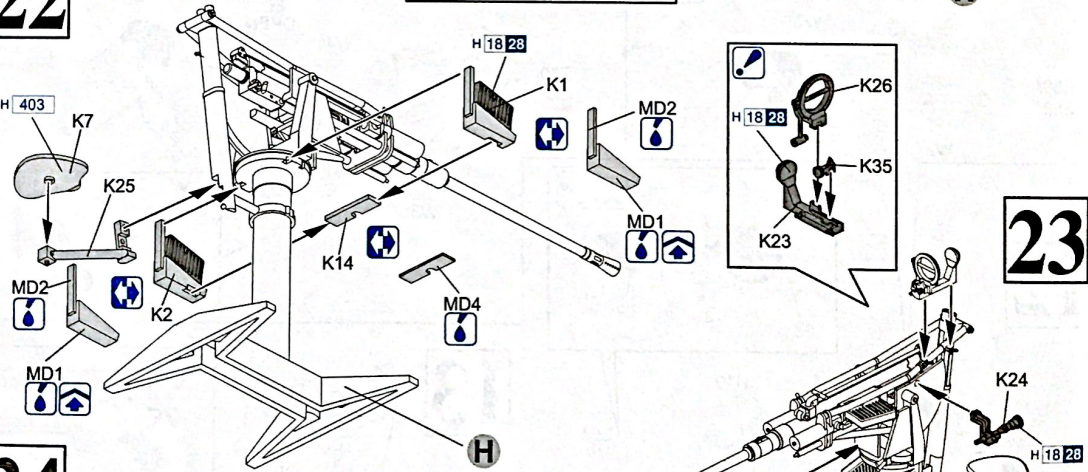
20



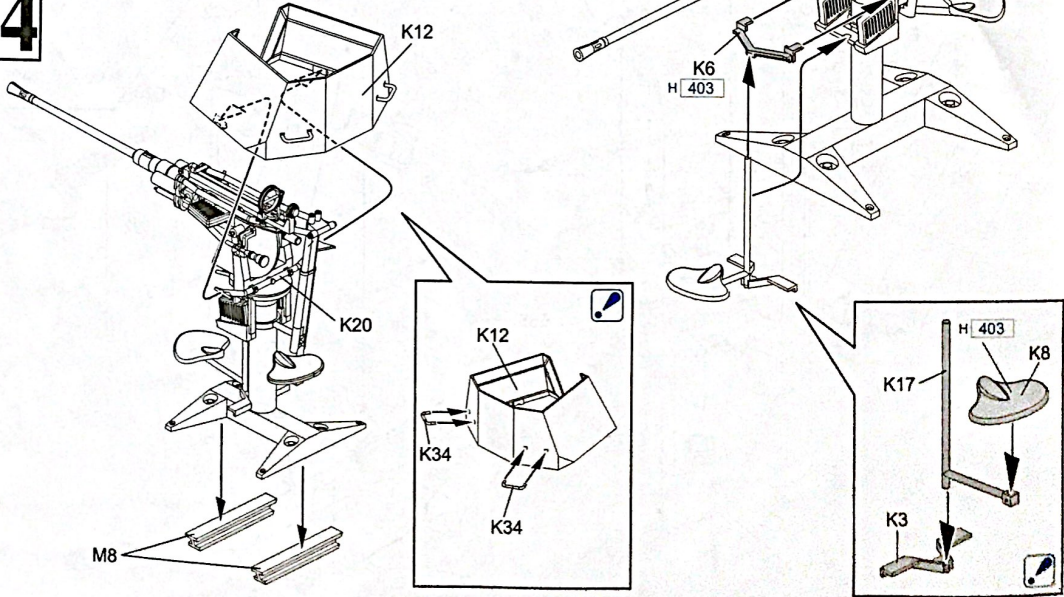
21



22

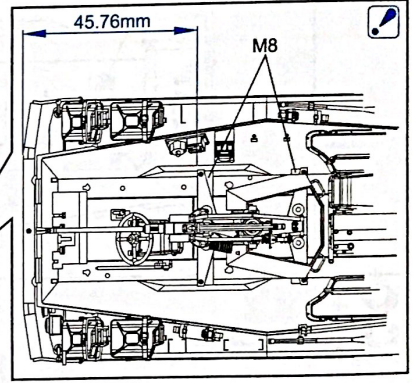
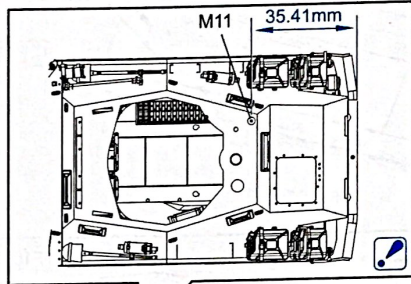
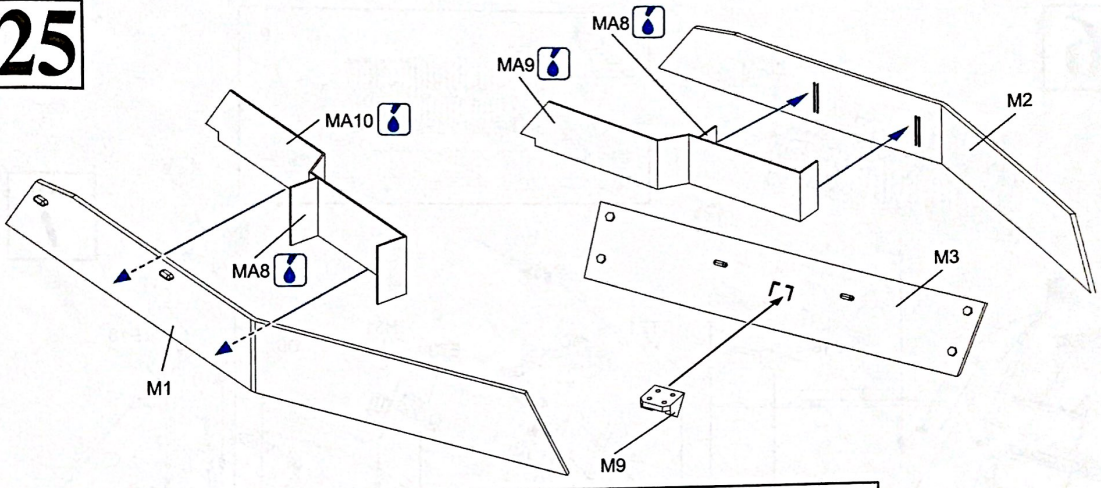


24

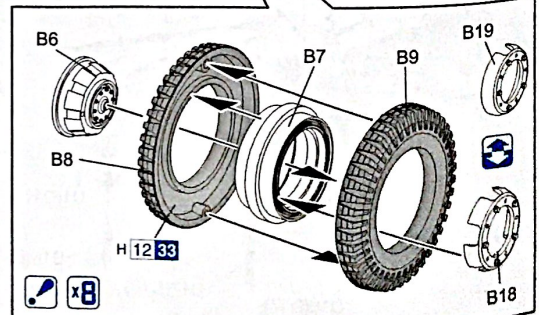
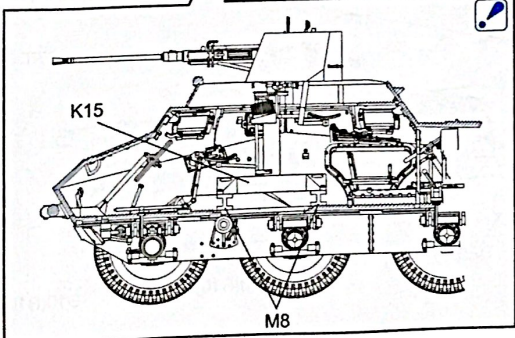
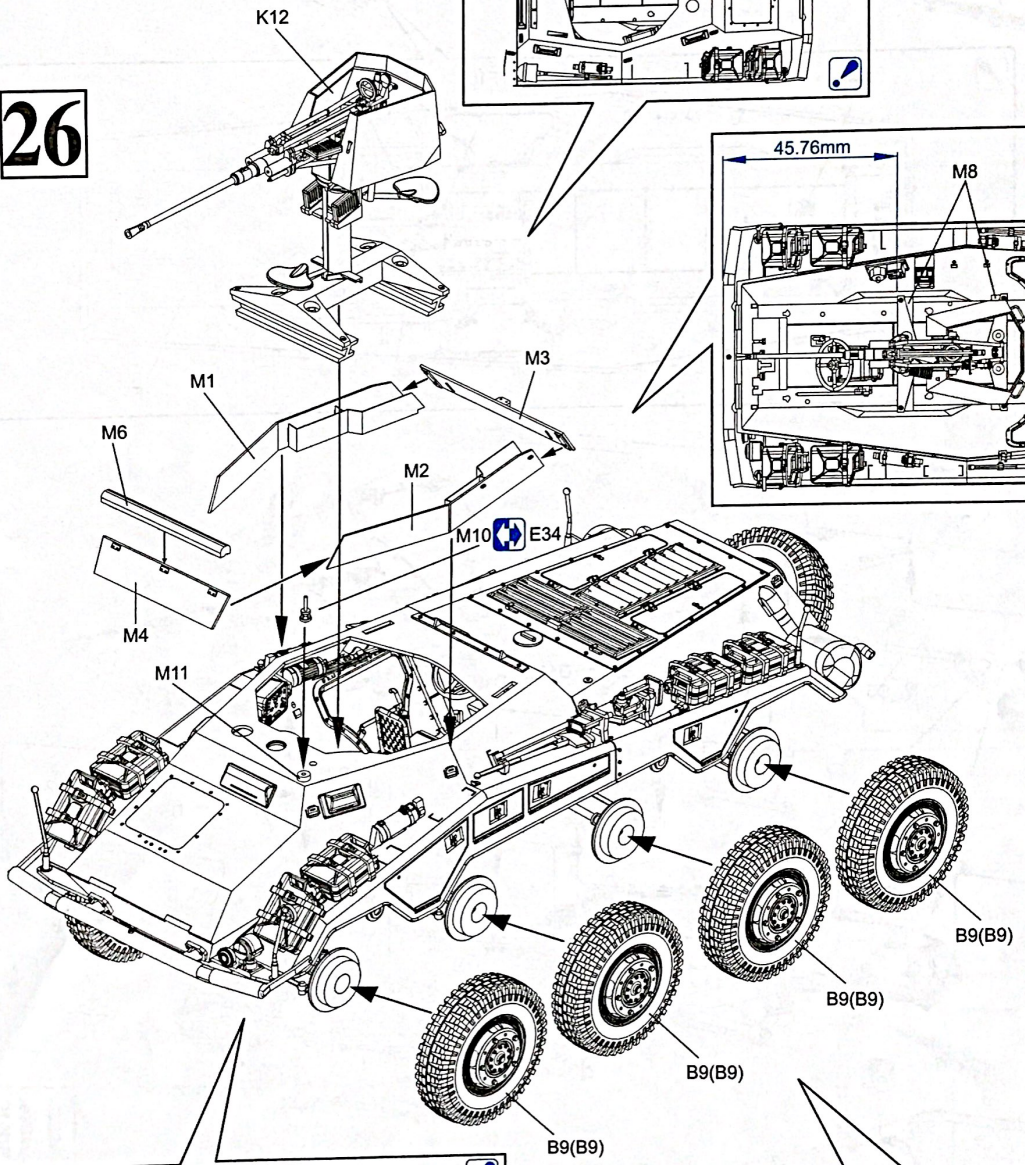


23

25



26

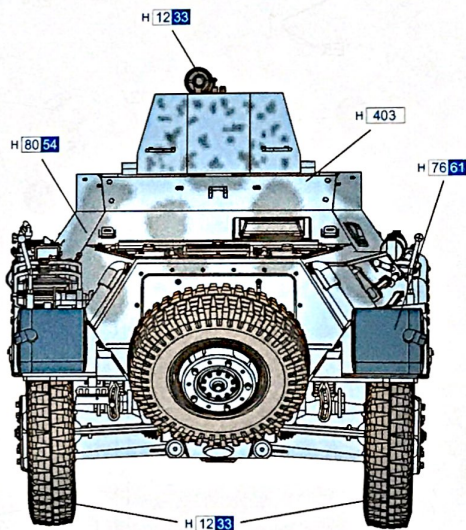
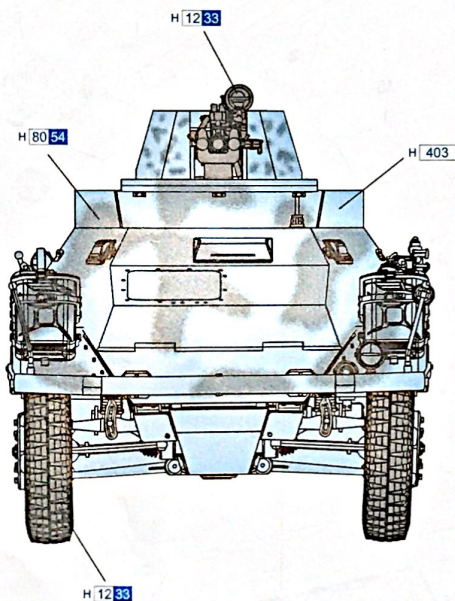
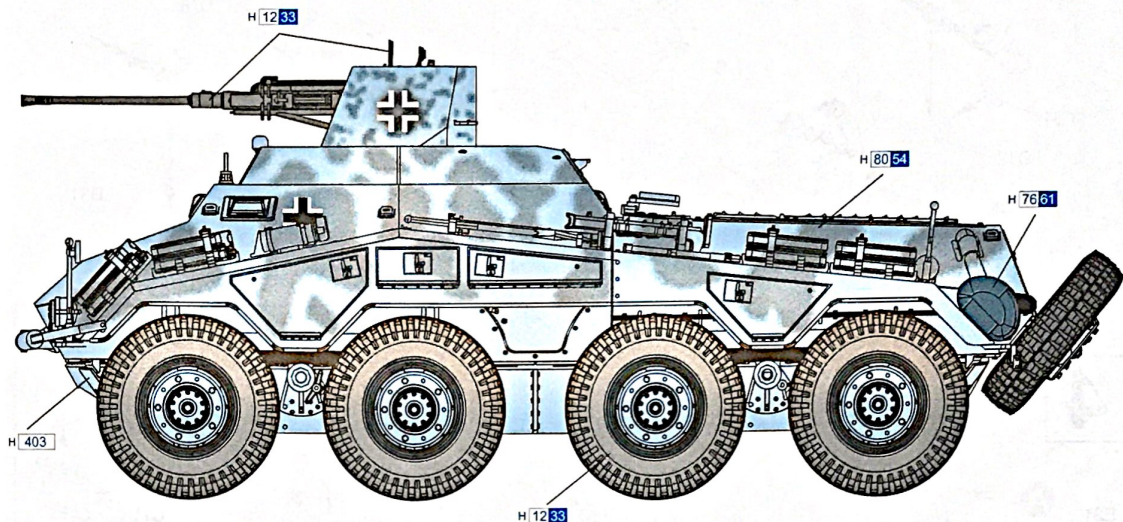


Painting & Markings

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung 標貼及着色指示

Decoration et Peinture Marchio & Pittura

20. Panzer-Division, Czechoslovakia, 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

Powered by



DRAGON

Copyright © 2008
6296-01

■ デカールの貼り方

- ① デカールを貼るところのほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水がら出したタオルの上のせ、指先でデカールが動かカ確力めした後、貼るところに置いて静かに台紙をはずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■ Modo esatt per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicano nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■ Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, detacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■ Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■ 貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布拭淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試以觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼推到底紙到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的棉質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾燥後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。